

分類
廣註

女子白話尺牘目錄

辭却類

因病辭職

附答

辭友不克赴宴

附答

辭行

附答

却送行

附答

却約遊

分類女子白話尺牘

辭却類

目錄

分類女子白話尺牘

辭却類

目錄

附答

却介紹婚姻

代答

辭不克就職

附答

却贈

附答

却同行

附答

却入股

附答

分類
廣註
女子白話尺牘

辭却類

因病辭職

校長先生：

別來半月了，校內情形，無日不在心上記憶，總很好吧？我這樣曠職，實在抱歉得很，除了你，恐怕誰都不肯由我這樣放肆的吧！所以我非常感激！

歸家後，天天與藥爐茶灶爲伴；但是吃足苦物，於我的病體，仍未稍有起色，心煩慮亂，不可以言語形容；但是別的不必管他，校裏的功課，是決計等不得我的，而且據醫生說：即使好了，也非得大大的休養一下不可，如此，我想還是爽爽快快的向你辭了職吧，省得遺

誤諸同學的大好光陰，諒你在校時非常愛護我的，現在一定總肯可憐我的苦衷而允許我的吧。

不過在這個時候，要去另外請人，頗非容易，那麼程先生功課較少，我想介紹她替我兼任，如果你也同意，請你直接和她一談好嗎？事非得已，望你特別原諒！

附答

若蘭

若蘭先生：

三載共事，一朝分散，莫說我要在辦事上大受影響，就是各同事，諸學生，又誰不爲之懷喪不歡呢！

但是爲了你的身體起見，我只好不由衷的答應你了；功課請程先生兼任，我很贊成，現已和伊談妥，請你放心吧！

以後請你千萬珍重，多多保養，想吉人天相，定能早占勿藥的！不過我要和你預約，將來切不可瞞了我，別謀高就的呢！還有望你時時將病狀報告我，以慰我們的紀念！

品芳

〔註解〕吉人天相

即天助好人之意，語見元曲

辭友不克赴宴

梅影姊：

設宴賞花，原屬尋常之事，不過所賞的是月季花，却是空前絕後了，你這樣的比人家特別會尋快活，實在使人羨慕而且佩服！

不過在同日同時辰，我要和母親到舅舅家裏去，因為有約在前，我此刻只好不遵你的命了！但是你也不要責我來掃你的興呀！我是不得已的，我想到你們的快樂，我的心裏，已經是十分不好過了，你不

可再原諒我了！

到的那幾位？當時的情形如何？事畢後，請你立即詳細告訴我！
到的諸友面前，替我問候並道歉！

毓芳

附答

毓芳學妹：

月季是我親手栽植的，不過種了三四年，雖然枝葉並茂，但是從未開過花，今年忽然開起來了，不由得我高興非常；又想到獨樂不如衆樂，所以約你們幾位同伴姊妹來一同快樂一下，略備一杯淡酒，幾色粗肴，這是我母親之意恐怕餓了大家的肚子罷了。

你却而不來，我固然非常懊惱，因爲你要求上前，所以我也不來責你了，不過以後總要藉機一出我的氣！你當心呀！

那天同在月下散步的人，除你外完全都到，她們因為我請不到你，同盟了來責我，這一筆冤枉氣，我爲你而受的，不知你又將如何償還我？

須面談之事很多，何時可到我家一談？

梅影

〔註解〕同盟

聯合也

辭行

親愛的芸蘭：

我現在有一件要使你_不歡的事情告訴你：我昨夜接到父親從家裏來的一封快信，據說母親身體不大好，想叫我回去一次！我當然不能回去的，所以我只好暫時和你分離了！

我明天早車就要動身，時間很短促，加以心緒又很不寧，所以恕

我不當面來辭行了！這封信，也恐怕你不能在我未動身之前接到，所以叫校役送上的，你有回信，也叫他帶回好了！

其實我倆雖然同在一地，也不是天天相聚的，現在也不過是離得較爲遠些罷了，而且我去了，假使母親稍爲好些，我也就要來的。你不必過分難過，多寫幾封信好了！

冠芳

附答

冠芳吾姊：

我正在打算本星期日如何來和你相見，相見了又如何快樂的時候忽然接到你寄來辭行的信，正如平地一聲雷，驚得我目瞪口呆！

你爲母病而歸，我當然不能來阻止的，不過雖然同是不能相見，不知爲什麼這樣一來，我總覺得非常的難受，我四周的事物也變得沉

寂了，我的身體也好像不着實了，唉！我不願嘗的別離苦味，偏偏時要嘗，這是天的無情呢，還是我的不幸？

又因困於校規，明晨不得出校送行，臨別還不得一見，心裏更是悲痛！現在我只好希望伯母早些康健！你可以早些回來，路上和府上的情形，要馬上寫信來告訴我呀！伯母前替我問候！別的話隔天再談！祝你

一路平安！

芸蘭

却送行

秋華愛妹：

你弟弟對我說，知道你在我走的那一天，你仍舊還要來送行，你這樣的依依惜別，害得我又難過又感激！

我的意思呢，以爲前天在我家裏這一番也已經夠了，精神上的痛苦，也受足了，何苦到那天再來重演一次呢，而且車站上衆目昭張，我倆有話也不能說，有淚也無處流，徒然眼見着一些一些的離得遠去，這種情景，一定更要難受幾倍，所以我勸你還是免了不要來吧！而且此後雖然再會難期，然而也不至於永不相見的，你何必多這一次痛苦的相會呢？

我到了以後，立刻寫信給你，你放心些耐着等再會的佳期吧！

近芳

附答

我最愛的近芳姊：

來信已經收到！你的意思，固然極是；但是我呢，却又不是這樣

想，我以爲只要有一個機會，我就多會一次好一次，其他我是不願的！

所以我要到車站，目的並不在送行，無非是要藉此最後之機會，作一次最後的見面罷了；多一次見面，就多一次別離之痛，這是當然的道理，但是我不管，請你恕我不能違命！我一定仍要來的！而且我還有許多要當面同你談的話，請你到得早些！

今年的菊花時節，我要到你家裏去一次，這是我昨夜才想出來的，想你總歡迎的吧？否則長期的相別，我實在不能忍耐！

餘話面談吧！祝你

快樂！

却約遊

你的愛妹利華於夜深人靜時寫

惜芳：

終日埋頭的我們，在這秋高氣爽的時候，同二三知友，出外一遊，於精神身體，兩有裨益，我當然絕端贊成的！而且我又是素來愛遊的人。

不過惜春園這地方，我有二年不到了，你是知道的，這是我痛心的紀念地，我一見園內景色，那過去的傷心事，恐怕就要一件件從腸角裏翻出來，使我起碼又要不歡三日，所以我還是坐在家裏好，請你和諸同伴，都原諒我的苦衷，我不能奉陪了！

如過你們遊完了，猶有餘興，那麼到我家裏來灣一灣，我是非常歡喜的！

祝你們

安樂美滿！

靜芬

附答

靜芬：

過去的事，也難怪你要這樣痛不可忘，不過徒然自傷身體，於事無補，也有些不值得的？不如意事常八九，還是看穿些吧！

我們的目的在遊，什麼地方，是沒有成見的，惜春園你既不願再往，我們也不一定要去，換一處好了，你先想起來！揀你所願意遊的，等我們那天一同到你府上，你對我們說，我們再同去好了，諸同伴都是興高彩烈，望你也要勉強鼓起精神，不要掃了我們的興呢！

那天如果下雨，或者風過大，那我們當然不來了，你也不必等！再會吧！

惜芳復

却介紹婚姻

伯母：

你那天同我母親談起要做媒人把我定給令內姪；在你的意思呢，無非使我早定終身大事，幫助我父母了却一件心事，熱心誠意，却是很可感激的！

不過現在的潮流，兩不相識的人結爲夫婦這一件事，是無存在的可能的，即使勉強用專制的手段使他成就，那麼現在人的思想已變，恐怕雙方的精神上，不免感到痛苦！所以令內姪的品貌，學問，以及家產，雖然都是少有，然而在且總恐怕難成佳偶，不願而且也不敢希望這件事成就！我的父母前，我已經說明白了，請你原諒我！你不要進行了吧！

你一片好意，我却不願領受，實在罪甚！然而這件事是關係我後半生的幸福的，所以我只得這樣無禮了，如過你要責我，我也願意的！

世姪女啓英

代答

啓英吾友：

你給我母親的信，已經收到，我也看過了！

我母親年紀已大，頭腦較舊，所以不免還要做出這種「不合時宜」的事情來，請你不要不高興呀！現在經我詳細的把利害對她講了一下，她已恍然大悟，這件事決計擱起再不進行了，你可放心我！

而且爲了你的事，我以後的危險，也可因此免去了一切非常快活，我實在還要謝謝你呢。哈哈！以後的事，我們大家都要自己大大的

謹慎小心呀！

妹家光代復

【註解】不合時宜

（志林）「東坡坦腹問諸婢，我此中何所有，朝雲曰，一肚皮不合時宜」蓋不合當時所宜之謂也

辭不克就職

諸位同志：

昨晚接到會內通告，方知前天開會選舉新職員，我竟以一百八十三票，當選爲總務部部长，承諸同志如此抬舉，真是又感激又慚愧！

替會內辦事，間接就是替同胞謀幸福，當然要出力的；不過我現在校裏所担任的功課每星期有二十四小時之多，要兼顧會務，實在勢所不能！而且此職對於會務進行方面，頗關重要，決不可糊糊塗塗視爲不足輕重的；即使我名義上担任了下來，而不拿出實力去做，也仍無補於事，所以我決計要向諸同志要求，請允許我辭職！

聽說副部長當選者是李芝英女士，那麼她比我，有過無不及，……得請她升任！望諸同志爲慎重會務起見，許我照辦了吧！事非得已，請多多原諒！

紹璋

〔註解〕抬舉 卽推重之意，

附答

紹璋女士

如此重職，得托你担任。我們方在互相慶幸，那知你竟以事忙不克兼任，提出辭職，各會員失望之餘，好像有些不願表同情，後來經委員會重行開會，再三討論之後，方才通過！

現在決定請李女士芝英兼任此職！你可放心吧！不過對於會務你須仍舊努力相幫，使他有些成績的！萬不可置之不顧的呢！

預定本月十六日又要開會了，你能夠到嗎？

文書處復

却贈

愛文吾友：

昨晚你坐輪船回來的時候，我的「心花」是朵朵地開了，半載闊別的你，可以相見了，這是誰都承認是一件快樂的事；我料你方才到家，應酬是很多的，所以我當時沒有來看你！

今晨你家胡媽來，帶來華絲葛衣料一件，說是你買回來送給我的，熱情厚意，非常感激！不過我有兩層理由，恕我不能領受！

(一)我素性喜歡樸素，而且爲人粗忽，這樣豔麗細質的衣料，我不配穿，(二)你每次回來，總有相贈，我不答謝罷，禮所不該，答謝

罷，力有不能！

因此這回我決計要謝謝你了，望你不要見怪！

如珍

〔註解〕心花

謂心思之開放而舒展也，

附答

如珍吾友：

來信已經拜讀，所舉兩條理由，第一條是個性使然，那倒還可說，至於第二條，我實在不願意聽，我倆的交情，何必說到這些話呢？我送東西給你，豈至於要望你的答謝嗎？不過在你呢，當然要這們想的，我也難怪你，所以我也將原物收回了。

明日下午一時半，我來望你，我們久不到的小溪旁，大樹下。又

很想暢快地一遊了，你有暇陪我嗎？餘話面談！

愛文

却同行

菊珍

光陰過得實在快極了，正月裏我們一同來杭的時候，中途遇雨，衣履行裝，盡被沾濕的一種狼狽情形，還可很清楚的記起來；那知一「轉瞬」間，薰風吹來，又是暑假旋里時了！

仍舊結伴同歸，這是我們在來時就約定的，原是很好的事，我豈有不贊成之理。不過我校的假期是七月十號，比你要遲五天，你走的時候，我正在大考中；恐怕是難成事實了，你又等不得的，還是請你先行吧！我心裏是很抱歉的！

一件事，預定要這樣做的，到結果不能如願，心中的懊喪，是比什麼還利害，所以我想你一定要非常的不高興了，但是我實在沒法想，只好望你原諒吧！

啓新

〔註解〕轉瞬 目動曰轉瞬，喻爲時極短也。 薰風 夏季之風也。

附答

啓新吾友：

天下能夠達到目的事情，能有幾件？所以我雖然失望，也不至於就會不高興的，而且你又是事出無奈，你又何必道歉呢？

蓉秋她們校裏和我們同日放假，我已去約她，她已允許同行，所以路上已有人可以互相照應，也不致寂寞了，請你放心吧！

我現在先歸，預算四五天後，一定可以在家鄉的斜陽影裏，汽笛

聲中，握手於河干了，我想到這裏，歡喜得心絃十分緊張了！

餘面談了，祝你

考試順手！

菊珍

却入股

一鳴

方今文化日益發達，須要印刷，也日益浩繁，你們想組織一個女子印刷所，却是一個極有希望的新事業。

不過我家，毫無恆產，加以近來生活程度如此之高，區區收入，時常還要怕到入不敷出；你所說的要我加入一二股，雖然爲數不多，但是在我實在絕對的不能答應你了！如何是好？

好在你們進行的地方很多，祇我這裏不能應命了，或者還不至影

響到大體吧？不過我的心裏，總是十二分不安的；你們以後如果有別樣要用得着我的時候，我總竭力幫忙好嗎？

你事忙，不敢多寫，恐怕誤你辦事時間，祝你們

早成大功！

秀魂

附答

秀魂姊：

我們辦理此事，期在必成，故對於招股方面，非常努力；慨然承認的，三股四股的也有，十股八股，也很多，我素知你爲難。所以只希望一二股，那知你仍是不能答應！

當然生活問題，比任何事還要緊，我也不便來一定要求的；現在現象尚好，你不答應，也無妨了，你放心吧！

你的卓羣先生，是有名的著作家，他和印刷界，一定接近得很多，個中情形，比較也要熟悉些；我們很希望他能夠多供給一些意見，給我們做個辦事上的參攷。不過他是否願意？你替我們轉請一下好嗎？

事忙不寫了！

一鳴復於籌備處